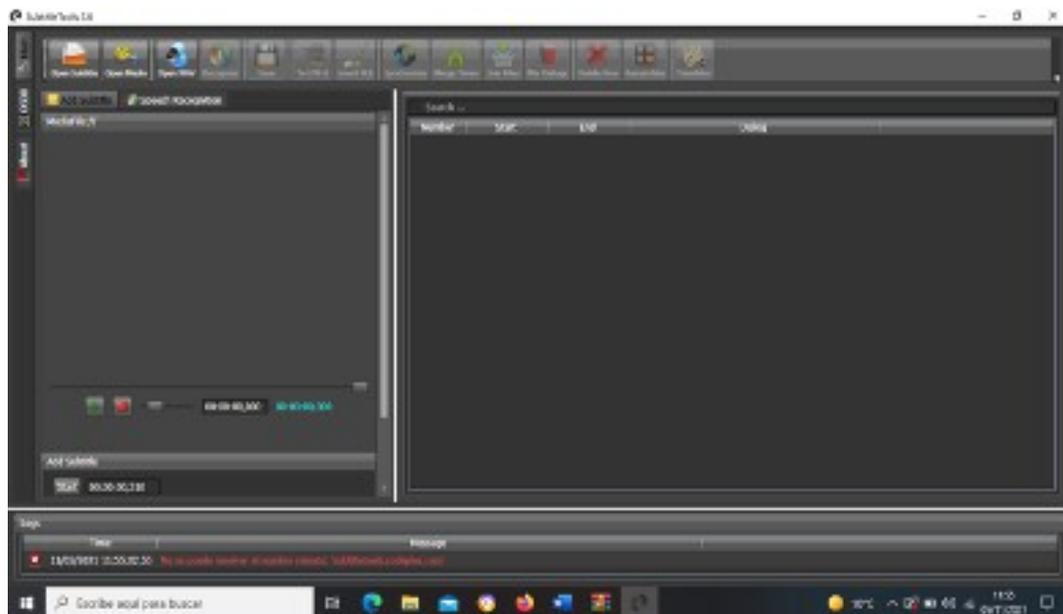
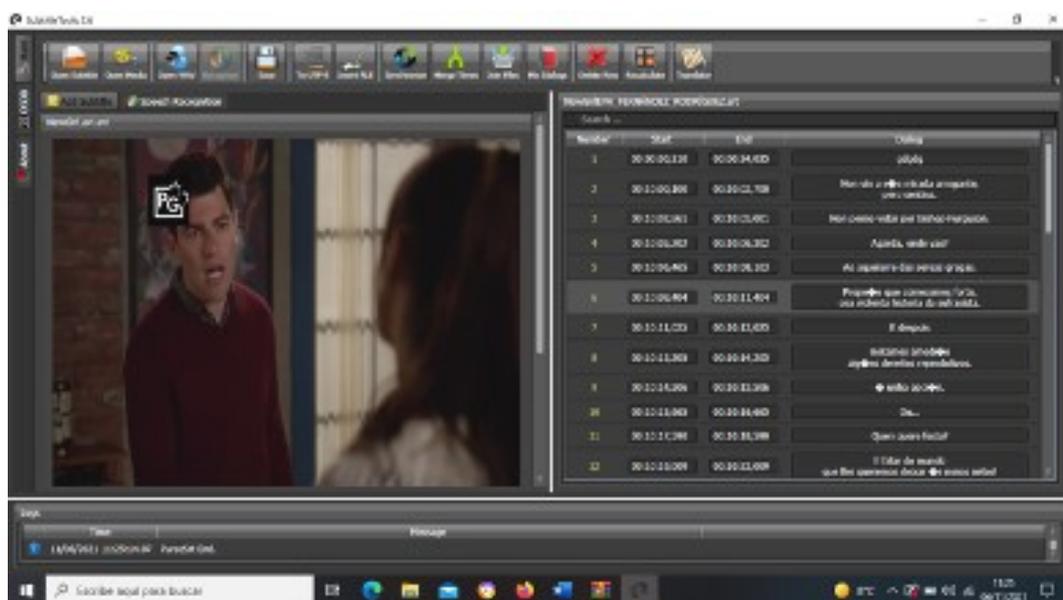


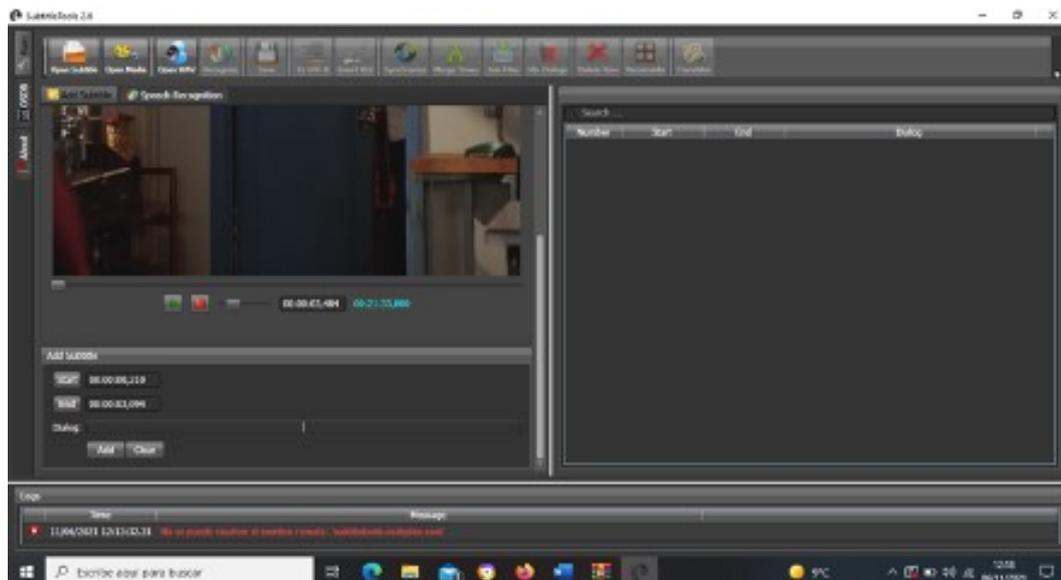
<b>Referencia</b>	<b>302</b>
<b>Ambito</b>	Traducción audiovisual
<b>Categoría</b>	Doméstico y profesional
<b>Nombre</b>	<b>SubtitleTools</b>
<b>Fecha</b>	6/11/21
<b>Descripción</b>	El programa SubtitleTools se encarga de editar y modificar los subtítulos existentes o descargar los nuevos subtítulos basándose en las firmas digitales de los archivos de sus películas desde el sitio web opensubtitles.org
<b>Versión actual</b>	V 2.6
<b>Tipo licencia</b>	Gratuita
<b>Vers. anteriores</b>	V 2.4, V 2.5, etc.
<b>Responsables</b>	Codeplex
<b>Precio</b>	0,00 €
<b>URL programa</b>	<a href="http://www.es.umbrella-soft.com/apps/subtitletools-2.6">http://www.es.umbrella-soft.com/apps/subtitletools-2.6</a>
<b>URL manual</b>	<a href="https://github.com/VahidN/SubtitleTools">https://github.com/VahidN/SubtitleTools</a>
<b>URL ver. prueba</b>	
<b>URL ver. demo</b>	
<b>Fecha publicación</b>	2/4/17
<b>Sistema operativo</b>	Windows
<b>Lenguas interfaz</b>	Inglés
<b>Lenguas trabajo</b>	
<b>Relación con TM</b>	Subtitulado
<b>Formatos trabajo</b>	Subtítulos: .srt y .txt y vídeo
<b>Requisitos hard.</b>	840 kB de espacio en disco
<b>Requisitos soft.</b>	Windows XP y superiores
<b>Funciones esp.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Creación de subtítulos</li><li>- Modificación de subtítulos ya existentes</li><li>- Conversión del archivo .srt a UTF-8</li><li>- Fusionar dos archivos .srt.</li><li>- Sincronizar de un subtítulo y desplazar sus tiempos.</li><li>- Editar o eliminar filas del archivo .srt.</li><li>- Ajuste de los intervalos de tiempo del archivo .srt n función del otro archivo .srt totalmente sincronizado.</li><li>- Descargar o cargar archivos .srt utilizando la API XML-RPC de opensubtitles.org.</li></ul>

Captura pant-1



Captura pant-2



**Captura pant-3**

- Comentarios**
- El enlace a la página oficial no está accesible (<http://subtitletools.codeplex.com/>). Habría que buscar otros sitios web que permitan la descarga del programa.
  - Al buscar el programa en Google, aparecen otras opciones de versión web. Habría que buscar la versión descargable para Windows.
- Ayuda alumnado** Fernández Rodríguez, Eva
- E-mail alumnado** [eva.912@hotmail.com](mailto:eva.912@hotmail.com)
- Ayuda general** <https://forum.opensubtitles.org/viewtopic.php?f=11&t=2899>  
<http://www.es.umbrella-soft.com/apps/subtitletools-2.6>  
<https://github.com/VahidN/SubtitleTools>
- Ayuda programa** Microsoft .NET Framework 4
- FAQ-1** [¿Cómo abrir un archivo de vídeo y crear subtítulos para dicho vídeo?](#)
- Respuesta FAQ-1** El uso de este programa es muy sencillo. Simplemente bastaría con hacer clic en «Open Media» y cargar el archivo que deseemos. Posteriormente, en la parte inferior del vídeo podemos observar las horas, minutos y segundos y ahí añadir lo que deseemos en el momento que queramos (y también ajustar los tiempos).
- FAQ-2** [¿Cómo abrir un archivo con subtítulos ya creados y modificarlos?](#)
- Respuesta FAQ-2** En este programa además de crear nuevos subtítulos se pueden editar otros existentes. Si deseamos cargar un archivo con subtítulos ya creados bastaría con hacer clic en «Open Subtitle». De hecho, podemos también editarlos y añadir más si lo deseamos.